

**EUCARISTIC CELEBRATIONS from December 3 to December 11, 2022**  
**CELÉBRATIONS EUCHARISTIQUES du 3 décembre au 11 décembre 2022**



<b>3</b>	<b>Saturday   Samedi</b> 8:30 a.m.   8h30 French / Français	<b>St. Francis Xavier   St François Xavier</b> Aurèle et Thérèse Beauchamp †   <i>la famille Beauchamp</i>
<b>3</b>	<b>Saturday   Samedi</b> 5:00 p.m.   17h00 Bilingual / Bilingue	<b>2<sup>nd</sup> Sunday of Advent   2<sup>e</sup> dimanche de l'Avent</b> Paul Fortin †   <i>Mariette Fyfe-Fortin &amp; Luc Fortin</i>
<b>4</b>	<b>Sunday   Dimanche</b> 10:00 a.m.   10h00 French / Français	Jacqueline Laverdure-Youssef † et aux intentions de ses bien-aimés   <i>la famille Youssef</i>
	12:00 p.m.   12h00 English / Anglais	André-Paul et Danielle Charron †   <i>la famille Charron</i>
	5:00 p.m.   17h00 Bilingual / Bilingue	Ronald Cormier (7 <sup>e</sup> anniversaire) †   <i>Denise, Yvan et famille</i> Faveur obtenue   <i>Roger et Pauline Dupuis</i>
<b>5</b>	<b>Monday   Lundi</b> 12:15 p.m.   12h15 English / Anglais	Romeo Briones †   <i>Briones Family</i> For the repose of the souls of children in Purgatory †   <i>Sylvia Bertolini</i> <i>Lucila Sierra Barreto †   Lazaro Julian Beltran Vasquez</i> Intentions of Gary, Maria, Kate, and Vince Nuique   <i>Maria Nuique</i>
<b>6</b>	<b>Tuesday   Mardi</b> 12:15 p.m.   12h15 French / Français	Alexandra Bélanger & Bernadette Bédard †   <i>Nicole &amp; Michel Drapeau</i>
<b>7</b>	<b>Wednesday   Mercredi</b> 12:15 p.m.   12h15 English / Anglais	<b>St. Ambrose   St Ambroise</b> Lucila Sierra Barreto †   <i>Lazaro Julian Beltran Vasquez</i>
<b>8</b>	<b>Thursday   Jeudi</b> 12:15 p.m.   12h15 French / Français	<b>The Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary  </b> <b>Immaculée Conception de la Vierge Marie</b>
	7:30 p.m.   19h30 Bilingual / Bilingue	René Kayser †   <i>sa fille Lorène</i>
<b>9</b>	<b>Friday   Vendredi</b> 12:15 p.m.   12h15 English / Anglais	Intentions of Adelaide Jean-Pierre   <i>Adelaide Jean-Pierre</i>
<b>10</b>	<b>Saturday   Samedi</b> 8:30 a.m.   8h30 French / Français	Holy Souls of Children in Purgatory   <i>A Parishioner</i>
<b>10</b>	<b>Saturday   Samedi</b> 5:00 p.m.   17h00 Bilingual / Bilingue	<b>3<sup>rd</sup> Sunday of Advent   3<sup>e</sup> dimanche de l'Avent</b> Aurèle et Thérèse Beauchamp †   <i>la famille Beauchamp</i>
	<b>Sunday   Dimanche</b> 10:00 a.m.   10h00 French / Français	Jacqueline Laverdure-Youssef † et aux intentions de ses bien-aimés   <i>la famille Youssef</i>
	12:00 p.m.   12h00 English / Anglais	André-Paul et Danielle Charron †   <i>la famille Charron</i>
	5:00 p.m.   17h00 Bilingual / Bilingue	Théodore et Jeanne Callahan †   <i>Roger et Pauline Dupuis</i> Intentions d'Itunu A. Ogouma   <i>Itunu A. Ogouma</i>
		Larry Denis Martin †   <i>Mary Robins</i> Caroline Grimaud †   <i>sa petite-fille, Karen</i> <i>German Vargas †   Luis Vargas</i>
		Paulette Normande-Evraire †   <i>The Evraire family</i>
		Patricia Shanahan †   <i>Maria Taafe</i>

**2nd Sunday of Advent | 2e dimanche de l'Avent**  
**(December 4, 2022, | 4 décembre 2022)**

**Word from the Rector | Mot du Recteur**

**Barefeet before the King**



others in the Blessed Sacra.m.ent.

Maybe the sculptor wanted to raise our awareness that Jesus is truly with us until the end of times, as he promised. He is the Holy of holies, the resurrected one, the ultimate risen temple who gave his life for us.

Another possible explanation is that, at the last supper, Jesus exemplified supreme love by wearing his "service uniform" and washing the feet of his apostles before accepting to give his life for them on the Cross, and for all of us too. We too should accept to be washed by the Lord.

We usually remove our shoes at home, at the end of the day or to rest before taking the road again. The idea that Jesus wants to be intimate with us makes me feel even more at home at the Cathedral. We are all welcomed in the House of God, to rest in prayer for a while, and then to continue on our journey with Him who is the Way, the Truth and the Life.

Praise God if those explanations speak to your hearts. Thank you for sharing the ideas that God reveals to you in your personal prayer as your interpretation might help others to meet Him more personally.

Come Holy Spirit. United in prayer and mission.

**Pieds nus devant le Roi**

Il y a quelques jours, alors que je priais dans le sanctuaire, j'ai remarqué un détail qui m'a intrigué et que je vous partage aujourd'hui : les statues des apôtres ne sont pas chaussées. Les autres statues portent des sandales ou des bottes, mais les apôtres sont déchaussés. Pourquoi ?

Nous faisons des recherches dans nos archives pour essayer de trouver une explication mais en attendant la réponse possible, la meilleure chose à faire selon moi est de demander au Seigneur ce qu'il veut nous enseigner par cette observation.

Ce qui m'est venu à l'esprit, lorsque j'ai remarqué les pieds des statues, c'est l'épisode du buisson ardent quand Dieu a demandé à Moïse d'enlever ses sandales avant de fouler le sol sacré justement en raison de la sainteté du lieu. Ces statues sont dans le sanctuaire comme les autres mais elles sont plus proches que les autres de la Présence Réelle de Jésus dans le Saint Sacrement.

Peut-être que le sculpteur a voulu nous faire prendre conscience que Jésus est vraiment avec nous jusqu'à la fin des temps, comme il l'avait promis. Il est le Saint des saints, le ressuscité, le temple final ressuscité après avoir donné sa vie pour nous.

Une autre explication possible est que, lors du dernier repas, Jésus a voulu montrer l'exemple d'a.m.our suprême en se mettant en tenue de service et en lavant les pieds de ses apôtres avant d'accepter de donner sa vie sur la Croix pour eux, et aussi pour nous tous. Nous devons nous aussi nous laisser laver par le Seigneur.

On enlève habituellement nos souliers à la maison, à la fin de la journée ou pour reposer nos pieds avant de reprendre le chemin. L'idée que Jésus veut être intime avec nous me fait me sentir encore plus à la maison dans la Cathédrale. Nous sommes bienvenus dans la maison de Dieu, pour nous y reposer un peu dans la prière, et pour ensuite continuer notre cheminement avec celui qui est le Chemin, la Vérité et la Vie.

Tant mieux si certaines de ses images vous parlent. Merci de me partager les idées que Dieu vous révèle en prière puisque l'interprétation qu'il nous donne à chacun peut nous aider mutuellement à le rencontrer plus personnellement.

Viens Esprit Saint. Union de prière et de mission.



<b>Advent and Christmas schedule</b>	<b>Horaire pour l'Avent et Noël</b>
<b>Thursday December 8th:</b> Immaculate Conception (Patronal Feast of the Cathedral) - 12:15 p.m. (French), and Special Mass at 7:30 p.m. (Bilingual)	<b>Jeudi 8 décembre :</b> Immaculée Conception (Fête Patronale de la Cathédrale) - 12h15 (Français), et Messe Spéciale à 19h30 (Bilingue)
<b>Sunday December 11th:</b> Cathedral Christmas Concert at 2:30 p.m.	<b>Dimanche 11 décembre :</b> Concert de Noël de la Cathédrale à 14h30
<b>Thursday December 15th:</b> Advent Penance Service at 7:30 p.m.	<b>Jeudi 15 décembre :</b> Célébration Pénitentielle de l'Avent à 19h30
<b>Saturday December 24th:</b> Christmas Eve - 5 p.m., 7 p.m., 9 p.m., and 12 a.m. MIDNIGHT (all Bilingual)	<b>Samedi 24 décembre :</b> Veille de Noël - 17h, 19h, 21h et 00h MINUIT (tous bilingues)
<b>Sunday December 25th:</b> Christmas Day - 10 a.m. (French), 12 p.m. (English)	<b>Dimanche 25 décembre :</b> Jour de Noël - 10h (français), 12h (anglais)

<b>Friday December 30th:</b> Feast of the Holy Family - Special Mass at 12:15 p.m. (Bilingual)	<b>Vendredi 30 décembre :</b> Fête de la Sainte Famille - Messe spéciale à 12h15 (Bilingue)
<b>Saturday December 31st:</b> New Year's Eve Mass- 5 p.m. (Bilingual)	<b>Samedi 31 décembre :</b> Messe du Nouvel An - 17h (Bilingue)
<b>January 1st:</b> New Year's Day Masses- 10 a.m. (French), 12 p.m. (English), 5 p.m. (Bilingual)	<b>1er janvier :</b> Messes du Jour de l'An - 10h (français), 12h (anglais), 17h (bilingue)

#### **Solemnity of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary**

December 8th: The titular feast of Notre-Dame Cathedral, Ottawa, and principal patron of the Ecclesiastical Province of Ottawa-Cornwall [Hearst-Moosonee, Pembroke, Timmins]. Mass at Notre-Dame Cathedral at 7:30 p.m. with Auxiliary Bishop Yvan Mathieu. All are welcome!

#### **Solennité de l'Immaculée Conception de la Bienheureuse Vierge Marie**

8 décembre : titulaire de la cathédrale Notre-Dame d'Ottawa et patronne principale de la province ecclésiastique d'Ottawa-Cornwall [Hearst-Moosonee, Pembroke, Timmins]. Cette messe, présidée par Mgr Yvan Mathieu, sera célébrée à la cathédrale Notre-Dame le 8 décembre 2022 à 19h00. Bienvenue à toutes et à tous!

#### **Advent Penance | Pénitence de l'Avent**

On Thursday December 15th, you are invited to join us for our Bilingual Advent Penance service at 7:30 p.m. We will gather in prayer beginning with a Liturgy of the Word, followed by individual confessions. Several priests will be available in order for you to receive the Sacrament of Reconciliation. Come and prepare your hearts to welcome our Lord Jesus, the Prince of Peace, who is the best Christmas gift we can ever receive!

Le jeudi 15 décembre, vous êtes invité à vous rejoindre pour le service pénitentiel bilingue de la cathédrale à 19h30. Nous commencerons la soirée avec une Liturgie de la Parole suivie des confessions individuelles. Plusieurs prêtres seront disponibles pour que vous puissiez recevoir le Sacrement de la Réconciliation. Venez préparer vos coeurs pour accueillir le Seigneur Jésus, le Prince de la Paix, qui est le meilleur des cadeaux de Noël!

#### **Diocesan Indigenous Reconciliation Fund | Fond Diocésain de la Réconciliation pour les Autochtones**

It is still possible to give a donation to the Diocesan Indigenous Reconciliation Fund. To do so, you may use the designated envelopes found in your pew or at the entrance of the church and place it in the collection basket or in the donation boxes throughout the church. If you are donating via cheque, please address it to 'Notre-Dame Cathedral Basilica'. Thank you for your generosity in this important cause!

Il est encore possible de faire un don pour le fond diocésain de la réconciliation pour les autochtones. Pour faire un don, veuillez utiliser les enveloppes désignées pour ce fond, situées dans les bancs ou à l'entrée de l'église, et les déposer dans la quête du dimanche ou les troncs. Si vous faites un don par chèque, veuillez l'adresser à la 'Cathédrale-Basilique Notre-Dame'. Merci pour votre générosité!

#### **Living with Christ Sunday Missals (English)**

The 2022-2023 Sunday Missal booklets, which contain all readings and Mass parts for Sundays and special Solemnities throughout the year, are now available at the main entrance of the Church. Please see one of our volunteers near the main doors. A donation of \$5 is greatly appreciated to offset the cost of these books and can be given by cash in the collection or by using the \$5 TipTap machine.

#### **Mise-à-jour pour les Prions en Église du dimanche (Français)**

Nous allons bientôt recommencer notre abonnement au Prions en Église hebdomadaire. Ils seront disponibles à compter de janvier 2023 et vous pourrez les trouver aux diverses entrées de l'église. Nous vous invitons à faire un don pour défrayer les coûts de notre abonnement annuel. Le don suggéré est de \$20 par année. Vous pouvez faire ce don soit dans la quête ou bien par la machine TipTap.

#### **Christmas Concert at the Notre-Dame Cathedral Basilica | Concert de Noël à la Cathédrale-Basilique Notre-Dame**

**Sunday, December 11th at 2:30P.M.**-The Choirs of Notre-Dame Cathedral Basilica present their annual Christmas Choral Celebration. The concert will feature the Cathedral's titular organist, Jennifer Loveless, and is directed by renowned Michel Guimont. All are welcome. Admission by freewill offering.

**Dimanche le 11 décembre à 14h30**-Les choeurs de la Cathédrale Basilique Notre-Dame présentent leur concert annuel de Noël Célébrons en Chœur. L'organiste titulaire de la Cathédrale, Jennifer Loveless, fera partie du concert qui est dirigé par le renommé Michel Guimont. Tous sont bienvenus. Admission par contribution volontaire.

#### **The Women's Choir at Notre Dame Cathedral | Le chœur de femmes de la cathédrale Notre-Dame**

Are you interested in joining an all-female choir? Consider joining the Women's choir at Notre-Dame. It is a group of dedicated women who enjoy singing sacred music and preparing to sing masses once a month. If you are able to read music, it is helpful but should be keen to learn. If you have a daughter or relative who is eighteen years or older, consider joining together. Please contact Barb Hallam-Price at: [bhalla.m.price@gmail.com](mailto:bhalla.m.price@gmail.com)

Êtes-vous intéressées à vous joindre à un chœur de femmes? Venez nous joindre au Chœur de Femmes de Notre-Dame! C'est un groupe de femmes dédiées à chanter de la musique sacrée et liturgique et qui chantent une fois par mois aux messes du dimanche. Si vous aimez la musique, tant mieux! Simon, en autant que vous ayez le goût d'apprendre. Si vous avez des membres de votre famille qui ont 18 ans et plus et qui seraient intéressées, invitez-les aussi! Prière de contacter Barbara Hallam-Price: [bhalla.m.price@gmail.com](mailto:bhalla.m.price@gmail.com)

#### **Parish Office | Bureau Paroissial**

The parish office is now open. For inquiries, please send an e-mail to: [support@notredameottawa.com](mailto:support@notredameottawa.com) or call 613-241-7496. You may also leave a message on the phone, though we cannot provide a timeline for a response.

Le bureau paroissial est maintenant ouvert. Pour toute demande de renseignements, veuillez envoyer un courriel à : [support@notredameottawa.com](mailto:support@notredameottawa.com) ou appelez au 613-241-7496. Vous pouvez également laisser un message au téléphone mais nous ne pouvons pas donner un temps pour une réponse.

Music	Musique
December 3, 2022, 5 p.m. – 3 décembre 2022, 17h Saturday / Samedi - <i>Bilingual / Bilingue</i>	December 4, 2022, 5 p.m. – 4 décembre 2022, 17h Sunday/Dimanche - <i>Bilingual / Bilingue</i>

**Prélude**

Chorale partita 'Freu dich sehr, o meine Seele', P. 129 - J. Pachelbel

**Procession**

CBW 306 'Come, O Long Expected Jesus'

**Kyrie**

DMV 169 - 'Kyrie Eleison, Christe Eleison, Kyrie Eleison'

**Psalm / Psaume**

'In his days may righteousness flourish and peace abound for ever.' - N.L.Blanchard

**Acclamation**

ALLELUIA 'Maranatha, Viens, Seigneur Jésus! Maranatha, Come, Lord Jesus, Come!' - L.Deiss

**Offertory / Offertoire**

DMV 376 'Vienne La Rosée'

**Acclamations**

DMV 241 'Sanctus'

'Gloire à toi qui étais mort, Gloire à toi qui es vivant, Notre Sauveur et notre Dieu, Viens, O viens Seigneur Jésus!'

**Communion**

DMV 293 'Agnus Dei'

CBW 319 'Wait For The Lord' - J.Berthier

**Postlude**

Partita on/sur 'Picardy' - A. Zabel

4 décembre 2022, 10h Dimanche- Français
--

**Prélude**

Chorale partita 'Freu dich sehr, o meine Seele', P. 129 - J. Pachelbel

**Procession**

DMV 376 'Vienne La Rosée'

**Kyrie**

DMV 169 - 'Kyrie Eleison, Christe Eleison, Kyrie Eleison'

**Psaume**

'En ces jours-là fleurira la justice, Grande paix jusqu'à la fin des temps.' - M.G.

**Acclamation**

ALLELUIA 'Maranatha! Viens, Seigneur Jésus!' | 'Maranatha, Come, Lord Jesus, Come!' - L. Deiss

**Offertoire**

'Comfort, Comfort' - Arr. J Ferguson

**Acclamations**

DMV 241 SANCTUS

'Gloire à toi qui étais mort! Gloire à toi qui es vivant! Notre Sauveur et notre Dieu, Viens, O viens, Seigneur Jésus!'

**Communion**

DMV 293 'Agnus Dei'

'Préparons les chemins du Seigneur, Aplanissons la route; Voici que vient le salut de Dieu. Alleluia, Alleluia! (bis)' - J.Berthier

**Médiation**

'Jerusalem Surge' - G.B. Martini

**Postlude**

Partita sur 'Picardy' - A. Zabel

December 4, 2022, 12 p.m. Sunday-English
---

**Prelude**

Chorale partita 'Freu dich sehr, o meine Seele', P. 129 - J. Pachelbel

**Procession**

CBW 306 'Come, O Long Expected Jesus'

**Kyrie**

DMV 169 'Kyrie Eleison, Christe Eleison, Kyrie Eleison'

**Psalm**

'In his days may righteousness flourish and peace abound for ever.' - N.L.Blanchard

**Acclamation**

ALLELUIA 'Maranatha! Come, Lord Jesus, come!' - L.Deiss

**Offertory**

'Comfort, Comfort' - Arr. J Ferguson

**Acclamations**

CBW 299 D SANCTUS

'Save us, Savior of the world! For by your cross and resurrection, you have set us free.'

**Communion**

DMV 293 AGNUS DEI

CBW 319 'Wait For Thee Lord' - J.Berthier

**Meditation**

'Jerusalem Surge' - G.B. Martini

**Postlude**

Partita on 'Picardy' - A. Zabel